



ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Шестьдесят третья сессия
17-23 мая 2007 года
Алматы, Казахстан

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ПРАВОМОЧНЫХ ОРГАНОВ
И МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ
ОТДЕЛЬНЫХ РЕЗОЛЮЦИЙ КОМИССИИ, ВКЛЮЧАЯ РЕЗОЛЮЦИЮ 60/1
О ШАНХАЙСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ:
РЕГУЛИРОВАНИЕ ПРОЦЕССА ГЛОБАЛИЗАЦИИ**

(Пункт 4с предварительной повестки дня)

**ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ ПРОЦЕССА ГЛОБАЛИЗАЦИИ
О РАБОТЕ ЕГО ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ (ЧАСТЬ I)**

Записка секретариата

РЕЗЮМЕ

Третья сессия Комитета по регулированию процесса глобализации, часть I, была проведена 12-14 сентября 2006 года в Бангкоке.

Комитет рассмотрел межсекторальный вопрос в области регулирования процесса глобализации, касающийся торговли и транспорта: содействие развитию сухопутных портов, для того чтобы внутренние районы смогли воспользоваться выгодами процесса глобализации. Кроме того, Комитет провел обзор секторальных вопросов в областях торговли и инвестиций и транспорта и туризма.

Комитет рассмотрел предлагаемую программу работы на двухгодичный период 2008-2009 годов в части, касающейся подпрограммы 4 «Торговля и инвестиции» и подпрограммы 5 «Транспорт и туризм». Кроме того, он провел обзор отдельных проектов в тематической области регулирования процесса глобализации.

Настоящий доклад включает вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения. Комиссию просят дать руководящие указания по этим вопросам.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ КОМИССИИ ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕЕ СВЕДЕНИЯ	1
II. ХОД РАБОТЫ СЕССИИ	2
A. Межсекторальный вопрос в области регулирования процесса глобализации, касающийся торговли и транспорта: содействие развитию сухопутных портов, для того чтобы внутренние районы смогли воспользоваться выгодами процесса глобализации	2
B. Вопросы торговли и инвестиций	3
C. Вопросы транспорта и туризма	6
D. Планирование и оценка программ	10
E. Рассмотрение проектов резолюций и решений для представления Комиссии на ее шестьдесят третьей сессии	11
F. Прочие вопросы	11
G. Утверждение доклада	11
III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ	11
A. Открытие, продолжительность и организация работы сессии	11
B. Участники	12
C. Выборы должностных лиц	13
D. Повестка дня	13
<i>Приложение.</i> Перечень документов	15

I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ КОМИССИИ ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕЕ СВЕДЕНИЯ

1. Комитет просил секретариат продолжать работу по упрощению торговых операций, которая может помочь в деле борьбы с бедностью и достижения согласованных на международном уровне целей развития.
2. Комитет выразил признательность секретариату за разработку Азиатско-Тихоокеанской базы данных по соглашениям о торговле и инвестициях и рекомендовал продолжать ее пополнение путем включения аналитических показателей и статистических данных о торговле с целью контроля и измерения воздействия региональных и двусторонних торговых соглашений на торговлю и развитие. Комитет рекомендовал секретариату при содействии разработке общих рамок должным образом учитывать разные условия развития в странах региона с тем, чтобы обеспечить широкие возможности для применения этих соглашений.
3. Комитет предложил секретариату уделить первоочередное внимание интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой в систему многосторонней торговли, включая наращивание потенциала для вступления во Всемирную торговую организацию (ВТО), в тесном сотрудничестве с ВТО и другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в сфере торговли и развития.
4. Комитет отметил, что выгоды для развивающихся стран от многосторонних и региональных инициатив по либерализации зависят от их способности эффективно интегрироваться в глобальные и региональные сети производителей и поставщиков комплектующих. В связи с этим Комитет просил секретариат разработать формы наращивания потенциала для расширения экспортных поставок с помощью региональных механизмов сотрудничества, прежде всего потенциала мелких и средних предприятий (МСП).
5. Комитет призвал секретариат содействовать обмену идеями и сотрудничеству между странами-членами в деле упрощения торговых операций в тесном сотрудничестве с другими международными организациями.
6. Комитет подчеркнул важность Конференции министров по транспорту, которая будет проводиться 6-11 ноября 2006 года в Пусане, Республика Корея, и на которой в центре дискуссий на высоком уровне будут находиться основные вопросы развития транспортной инфраструктуры и упрощения перевозок в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Он признал, что новый региональный план действий, который будет рассмотрен и принят на Конференции, позволит еще больше стимулировать региональное сотрудничество в деле развития транспорта и тем самым будет способствовать реализации глобальных и региональных мандатов, включая цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

II. ХОД РАБОТЫ СЕССИИ

А. Межсекторальный вопрос в области регулирования процесса глобализации, касающийся торговли и транспорта: содействие развитию сухопутных портов, для того чтобы внутренние районы смогли воспользоваться выгодами процесса глобализации

7. Комитету был представлен документ, озаглавленный «Межсекторальный вопрос в области регулирования процесса глобализации, касающийся торговли и транспорта: содействие развитию сухопутных портов, для того чтобы внутренние районы смогли воспользоваться выгодами процесса глобализации» (E/ESCAP/CMG(3/I)/1).

8. Комитет отметил, что глобализация способствует быстрому экономическому развитию региональных стран-членов, особенно в районах, расположенных близко к морским портам. В результате этого разница в уровне развития прибрежных и внутренних районов становится все больше, и перед региональными странами-членами встает серьезная задача обеспечить более справедливое распространение выгод глобализации на внутренние районы, острова и регион в целом.

9. Комитет признал выгоды регионального сотрудничества и прогресс в деле вступления в силу Межправительственного соглашения по сети Азиатских автомобильных дорог¹ и принятия Межправительственного соглашения по сети Трансазиатских железных дорог², которые уже сейчас создают новые возможности для распространения выгод глобализации на районы, расположенные вдали от моря.

10. Ряд делегаций, включая делегации Индонезии, Исламской Республики Иран, Российской Федерации и Таиланда, информировали Комитет об инициативах, которые они предпринимают с целью содействия строительству внутренних контейнерных терминалов и сухопутных портов как средства уменьшения времени доставки грузов и расходов на перевозку грузов во внутренние районы их стран. В этой связи Комитет отметил, что создание транспортных и логистических пунктов вокруг сухопутных портов может повысить эффективность распределения грузов и обеспечить реальное осуществление мультимодальных перевозок.

11. Комитет поддержал предложение секретариата содействовать развитию «сухопутных портов», что позволит упростить процедуры торговли и станет важной частью комплексной международной системы интермодальных перевозок в регионе. Комитет просил секретариат играть стратегическую роль в содействии региональному сотрудничеству в деле определения возможностей для развития сухопутных портов. Комитет призвал секретариат продолжать сотрудничество с Азиатским банком развития и субрегиональными организациями, такими, как Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, Организация экономического сотрудничества и Специальная программа для экономик Центральной Азии, с тем чтобы оказывать странам-членам помощь в разработке региональной стратегии строительства сухопутных портов как очагов экономического развития во внутренних районах. Такая стратегия будет включать анализ передовой практики в регионе и обмене ею и в осуществлении экспериментальных проектов в сотрудничестве со странами-членами.

12. Рассматривая более широкие аспекты развития транспорта, Комитет отметил, что развитие инфраструктуры является ключевым фактором в решении вопросов и задач

¹ См. резолюцию 60/4 Комиссии от 28 апреля 2004 года.

² Резолюция 62/4 Комиссии от 12 апреля 2006 года, приложение.

регулирования процесса глобализации и в достижении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно целей, касающихся борьбы с нищетой.

13. Кроме того, Комитет отметил, что развитие транспортной инфраструктуры играет важную роль в процессе экономической интеграции стран и, в частности, содействует более тесному взаимодействию на местном и национальном уровнях, а также региональному и международному сотрудничеству. В этой связи делегация Индонезии информировала Комитет об Основных направлениях политики развития инфраструктуры, разработанных в начале 2006 года, которые будут содействовать налаживанию партнерских связей между государственным и частным секторами и приведут к созданию независимого органа по финансированию инфраструктуры.

14. Признавая важность транзита и упрощения торговых операций в деле развития сухопутных портов, Комитет приветствовал прогресс в решении этих вопросов, достигнутый в ходе Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров. В этой связи Комитет информировали о содержании предложения ВТО о свободе транзита грузов. Предложение будет внесено Турцией, когда возобновится Дохинский раунд переговоров. Комитет также принял к сведению обращенную к нему просьбу делегации Турции поддержать это предложение.

15. Отметив важность поддержки транспорта, розничной торговли и таможенной очистки в странах, не имеющих выхода к морю, делегация Японии напомнила о том, что ее правительство содействует сотрудничеству на основе двусторонних механизмов. Кроме того, она напомнила о всеобъемлющей «инициативе в области развития», о которой ее правительство объявило на Конференции ВТО на уровне министров, проходившей в Гонконге, и которая направлена на то, чтобы расширить возможности развивающихся стран путем упрощения торговых операций. Делегация Японии подтвердила свое намерение поддерживать в сотрудничестве с другими странами-донорами модернизацию транспортных сетей стран, не имеющих выхода к морю.

16. Комитет далее принял к сведению намерение Японии расширить ассортимент не облагаемых пошлиной продуктов, поставляемых ей наименее развитыми странами, как часть своих более широких усилий по упрощению выхода этих стран на рынки.

17. Комитет с удовлетворением отметил подготовленную Азиатским институтом развития транспорта специальную презентацию по строительству внутренних контейнерных терминалов и грузовых контейнерных пунктов в Индии. В ходе презентации была подчеркнута важность различных мер по упрощению торговых операций, включая создание межведомственных комитетов, предоставление возможностей для оформления документации в одном месте, создание нормативно-правовой базы и рамок ответственности (в том числе для мультимодального транспорта) и важность участия частного сектора.

В. Вопросы торговли и инвестиций

1. Углубление торговой и инвестиционной интеграции развивающихся членов и ассоциированных членов ЭСКАТО

18. Комитету был представлен документ об углублении торговой и инвестиционной интеграции развивающихся членов и ассоциированных членов ЭСКАТО (E/ESCAP/CMG(3/1)/2).

19. Комитет выразил разочарование по поводу приостановления многосторонних торговых переговоров в рамках Дохинского раунда и выступил в поддержку как можно

скорейшего их возобновления, чтобы и далее содействовать присоединению стран, еще не являющихся членами, к ВТО.

20. Комитет выразил свою признательность секретариату за организацию семинаров, практикумов, совещаний групп экспертов, региональных консультаций и особенно за консультации по вопросам переговоров в рамках Дохинской программы развития для стран Азиатско-Тихоокеанского региона, организованные секретариатом в координации с секретариатом ВТО и министерством торговли Китая и проходившие в мае 2006 года в Шэньчжэне, Китай, и за организацию других связанных с наращиванием потенциала программ по международной торговле и инвестициям. Комитет выразил признательность за продолжение организации этих практикумов и совещаний, которые послужили вкладом в совершенствование навыков членов и ассоциированных членов ведения переговоров на многосторонних торговых и инвестиционных форумах, и рекомендовал и впредь проводить такую работу.

21. Комитет предложил секретариату уделить первоочередное внимание интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой в систему многосторонней торговли, включая наращивание потенциала для вступления в ВТО, в тесном сотрудничестве с ВТО и другими организациями системы Организации Объединенных Наций в сфере торговли и развития.

22. В связи с этим ряд делегаций с удовлетворением отметили тесное взаимодействие между ЭСКАТО и ВТО, а также Программу технической помощи ВТО/ЭСКАТО.

23. Комитет отметил, что необходимо лучше сбалансировать глобальные, региональные и двусторонние соглашения о торговле, соответствующие правилам и принципам ВТО.

24. В связи с этим Комитет выразил признательность секретариату за разработку Азиатско-Тихоокеанской базы данных по соглашениям о торговле и инвестициях и вынес рекомендацию относительно ее дальнейшего расширения путем включения аналитических показателей и статистики торговли в целях контроля и определения эффективности региональных и двусторонних торговых соглашений для торговли и развития. Комитет рекомендовал секретариату при содействии разработке общих основ должным образом учитывать сложившиеся в странах региона разные условия развития в целях обеспечения широкого применения этих основ.

25. Комитет отметил, что Азиатско-Тихоокеанское торговое соглашение вступило в силу 1 сентября 2006 года, и выразил уверенность в том, что оно будет содействовать расширению регионального сотрудничества в области торговли.

26. Комитет отметил, что то, какую выгоду развивающиеся страны извлекут из инициатив, направленных на многостороннюю региональную либерализацию, зависит от их способности эффективно интегрироваться в глобальную и региональную сеть производителей и поставщиков комплектующих. В этой связи Комитет рекомендовал секретариату разработать формы наращивания потенциала для экспортных поставок с помощью механизмов регионального сотрудничества, прежде всего, потенциала МСП.

27. Комитет отметил важность увеличения потоков прямых иностранных инвестиций и расширения глобальных и региональных сетей производителей и поставщиков комплектующих. Одна из делегаций выразила признательность секретариату за его работу в этой области в субрегионе Большого Меконга и выразила заинтересованность к присоединению к программам, предусматривающим такую работу.

28. Одна делегация подчеркнула важность использования информационно-коммуникационной технологии в наращивании потенциала для экспортных поставок в области торговли, прежде всего в тихоокеанских островных развивающихся странах. В то же время она отметила, что вопрос, связанный с информационно-коммуникационной технологий, скорее касается второй части заседаний Комитета по регулированию процесса глобализации.

29. Одна делегация выразила признательность секретариату за его работу по содействию внедрению субнациональных инновационных систем и рекомендовала организовывать в Юго-Западной Азии национальные практикумы по таким системам в рамках соответствующего проекта. Делегация страны-донора заявила о своей готовности принять во внимание эту рекомендацию при обсуждении очередного этапа проекта с секретариатом.

2. Упрощение торговых операций в новых условиях безопасности: проблемы для развивающихся и наименее развитых стран в Азиатско-Тихоокеанском регионе

30. Комитету был представлен документ, озаглавленный «Упрощение торговых операций в новых условиях безопасности: проблемы для развивающихся и наименее развитых стран в Азиатско-Тихоокеанском регионе» (E/ESCAP/CMG(3/I)/3).

31. Комитет отметил, что безопасность торговли представляет собой один из новых вопросов для ЭСКАТО и весьма сложную область, приемлемое международное определение которой еще не существует. Было также отмечено, что ЭСКАТО не обладает полномочиями в том, что касается политических аспектов безопасности торговли. Комитет рекомендовал секретариату определить конкретные экономические аспекты безопасности торговли, в которых Комиссия имеет сравнительные преимущества.

32. Комитет отметил, что упрощение торговых операций и безопасность торговли могли бы усиливать друг друга и что необходимо лучше сбалансировать эти два процесса. В частности, он отметил, что ужесточение мер по обеспечению безопасности торговли не должно стать еще одним нетарифным барьером на пути торговли. Он также отметил, что новые меры по обеспечению безопасности торговли могут быть связаны с существенными издержками, но это не должно привести к дальнейшей маргинализации наименее развитых и не имеющих выхода к морю развивающихся стран, стран с переходной экономикой и островных развивающихся стран.

33. Комитет отметил, что ряд международных и региональных организаций и учреждений занимаются вопросами безопасности торговли и что в этой работе уже достигнуты немалые успехи, в числе которых можно, к примеру, отметить Рамки стандартов по обеспечению безопасности и упрощению процедур мировой торговли³ Всемирной таможенной организации и Международный кодекс безопасности судов и портовых сооружений⁴ Международной морской организации, который внес поправки в Международную конвенцию по охране человеческой жизни на море⁵. Что касается регионального уровня, то было отмечено, что у Всемирной таможенной организации есть региональное отделение по наращиванию потенциала, которое расположено в Бангкоке и отвечает за Азиатско-Тихоокеанский регион. В связи с этим Комитет подчеркнул важность налаживания тесного сотрудничества и координации между ЭСКАТО и соответствующими

³ Приняты Советом таможенного сотрудничества в его резолюции от июня 2005 года (текст можно найти на сайте www.wcoomd.org).

⁴ Международная морская организация, документы SOLAS/CONF.5/32 и 34.

⁵ Международная морская организация, документ MSC/78/26/Add.1, приложение 3, резолюция MSC.153 (78).

международными организациями и учреждениями, особенно со Всемирной таможенной организацией, во избежание возможного дублирования работы. Одна делегация коснулась необходимости создать сетевой механизм для всего региона. Другая делегация также отметила программы Международной организации гражданской авиации по упрощению торговых операций и безопасности.

34. Комитет рекомендовал секретариату и впредь продолжать свою работу по упрощению торговых операций, которые способствуют борьбе с нищетой и достижению согласованных на международном уровне целей развития. Комитет призвал секретариат содействовать обмену идеями и развитию сотрудничества между странами в области упрощения торговых операций в тесном взаимодействии с другими международными организациями, прежде всего Азиатского банка развития, что помогает странам субрегиона Большого Меконга осуществлять стратегическую основу действий Банка по торговле и инвестициям.

35. Комитет принял к сведению опыт некоторых стран-членов в упрощении торговых операций, включая связанные с наукой и техникой инвестиции, а также упорядочение таможенных процедур и внедрение принципов «бесбумажной» торговли, что, в частности, повысило прозрачность.

36. Одна из делегаций отметила, что поскольку согласованного на международном уровне определения «безопасность человека» не существует, то не следует упоминать этот термин в документе E/ESCAP/CMG(3/I)/3 (пункт 38 и сноска 24).

37. Комитет принял к сведению опыт Европейской комиссии в применении таких современных таможенных методов, как управление рисками на основе более эффективных критериев, которые позволяют ускорять таможенные операции, уменьшить степень дискреционного принятия решений человеком и бороться с коррупцией.

С. Вопросы транспорта и туризма

1. Подготовка к Конференции министров по транспорту

38. Комитету был представлен документ по подготовке к Конференции министров по транспорту (E/ESCAP/CMG(3/I)/4) и информационный документ по проекту декларации министров о повышении безопасности дорожного движения (CMG(3/I)/INF.1).

39. Комитет выразил удовлетворение работой секретариата по проведению этапа II Региональной программы действий (2002-2006 годы)⁶ Делийского плана действий по развитию инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁷, в частности в связи с образованием и формализацией сетей Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог. Комитет заявил о неизменной поддержке соответствующих мероприятий секретариата.

40. Комитет подчеркнул важное значение Конференции министров по транспорту, которая состоится 6-11 ноября 2006 года в Пусане, Республика Корея, и участники которой сосредоточат свое внимание на дискуссиях высокого уровня по важным вопросам развития транспортной инфраструктуры и упрощения транспортных операций в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Комитет признал, что новый региональный план действий, который будет рассмотрен и принят на этой Конференции, станет дальнейшим стимулом

⁶ E/ESCAP/1249, приложение 1.

⁷ Резолюция 51/8 Комиссии от 1 мая 1995 года, приложение.

регионального сотрудничества по развитию транспорта, что будет способствовать выполнению глобальных и региональных мандатов, включая цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

41. Комитет подчеркнул важное значение Межправительственного соглашения по сети Трансазиатских железных дорог, которое будет подписано странами-членами в ходе Конференции министров по транспорту.

42. Комитет с удовлетворением отметил активную подготовку Республики Корея к тому, чтобы принять у себя Конференцию министров по транспорту, а также провести специальную церемонию подписания Межправительственного соглашения по сети Трансазиатских железных дорог. Он также отметил, что в ходе Конференции министров будут проведены несколько параллельных мероприятий, таких, как Азиатско-Тихоокеанский бизнес-форум по транспорту и логистике, Международная транспортная и логистическая ярмарка и Азиатская конференция по наземным сообщениям, что будет способствовать взаимодействию между разработчиками государственной политики, транспортными операторами и частным сектором. Делегация Республики Корея проинформировала Комитет о том, что будут выделены специальные средства на поддержку некоторых развивающихся стран, чтобы их представители смогли принять участие в этой Конференции.

43. Ряд делегаций отметили, что их правительства положительно рассматривают вопрос об участии в Конференции министров по транспорту. Делегации Индонезии, Исламской Республики Иран, Российской Федерации и Шри-Ланки также указали, что их правительства рассматривают возможность подписания Межправительственного соглашения по сети Трансазиатских железных дорог в это время.

44. Комитет вновь выразил надежду на то, что сети Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог станут двумя важными основами для развития международной комплексной интермодальной транспортной сети в регионе. В этой связи Комитет вновь обратился с просьбой к секретариату осуществлять программы по наращиванию потенциала для планирования интермодальных перевозок, учитывая при этом особые условия в государствах, расположенных на архипелагах и островах. Он подчеркнул важное значение интеграции наземного транспорта с морским транспортом, внутренним водным транспортом и паромными переправами.

45. Некоторые делегации, включая делегации Китая, Российской Федерации и Японии, заявили, что они изучают тексты деклараций, которые будут рассмотрены на Конференции министров по транспорту. Делегация Российской Федерации предложила упомянуть в проекте декларации министров по транспорту глобальные мандаты, включая цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, а также региональные приоритеты. Делегация Японии внесла предложение упомянуть в проекте декларации министров по транспорту вопрос безопасности перевозок. Делегация Японии также предложила заменить слово «признавая» на «признавая далее» в девятом пункте преамбулы проекта декларации о повышении безопасности дорожного движения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который представлен в документе CMG(3/I)/INF.1.

46. Представитель Международного союза автомобильного транспорта приветствовал и поддержал предложение секретариата относительно Конференции министров по транспорту и выразил заинтересованность в сотрудничестве с секретариатом и членами и ассоциированными членами в целях развития и совершенствования автомобильного транспорта в регионе. Он также выразил готовность поделиться с ЭСКАТО опытом Союза в деле повышения безопасности дорожного движения.

47. Подчеркнув наличие связей между стихийными бедствиями, транспортом и туризмом, делегация Исламской Республики Иран проинформировала Комитет о предложении ее правительства создать и разместить у себя ассоциированный с ЭСКАТО центр по борьбе со стихийными бедствиями с применением информационной, коммуникационной и космической технологии, внесенном на шестидесятой сессии Комиссии⁸. В этой связи делегация просила секретариат и страны - члены ЭСКАТО всесторонне поддержать это предложение.

2. Устойчивое развитие туризма

48. Комитету был представлен документ о прогрессе, достигнутом после Межправительственного совещания высокого уровня по устойчивому развитию туризма (Е/ESCAP/CMG(3/1)/5).

49. Комитет подчеркнул важную роль туризма в социально-экономическом развитии стран региона. Он отметил, что туризм может быть эффективным инструментом устойчивого развития, который способствует уменьшению масштабов нищеты и сохранению природной окружающей среды. Он также отметил, что туризм может способствовать установлению взаимопонимания и мира во всем мире.

50. Отметив, что План действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2006-2012 годы)⁹, и Региональная программа действий по устойчивому развитию туризма (2006-2012 годы)¹⁰ составляют прочную основу для содействия эффективному развитию туризма, Комитет вновь заявил о своей приверженности делу осуществления Плана действий и Региональной программы действий.

51. Комитет с удовлетворением принял к сведению подробную информацию о ряде основных мероприятий и инициатив, реализуемых на этапе II Плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе (2006-2012 годы) Индонезией, Исламской Республикой Иран, Камбоджей, Монголией, Российской Федерацией, Таиландом, Шри-Ланкой и Японией. В их числе:

а) Тема 1 «Повышение роли туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой»:

- i) реализация ряда инициатив в области туризма на основе общин в интересах малоимущих;
- ii) создание тематических туристических зон;
- iii) проведение информационно-просветительских кампаний в интересах коренного населения, женщин и групп населения, находящихся в неблагоприятном положении, с тем чтобы они могли получать выгоды от туризма;
- iv) рекламирование продукции местных общин в рамках проекта «Один тамбон – один продукт» (ОТОП);

⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 19* (Е/2004/39-Е/ESCAP/1330), пункт 78.

⁹ Е/ESCAP/1369, приложение II.

¹⁰ Резолюция 62/3 Комиссии, приложение.

- v) кампания «Посетите Японию»;
- vi) Российская федеральная программа на 2006-2008 годы «Туристические центры России»;

b) Тема 2 «Облегчение путешествий и развитие транспортной и другой инфраструктуры, связанной с туризмом»: развитие инфраструктуры туризма, такой, как автодороги, мосты и аэропорты. Кроме того, предпринимаются усилия по развитию межрегионального, субрегионального и международного туризма путем упрощения процедур выдачи виз, например, предоставление виз по прибытии, электронные визы и пограничные пропуска;

c) Тема 3 «Управление сектором туризма с учетом социокультурных и экологических факторов»: реализация мер, способствующих оптимальному использованию экологических ресурсов. Кроме того, разрабатываются генеральные планы в области экотуризма для обеспечения экологичности проектов и, в частности, оценки воздействия на окружающую среду;

d) Тема 4 «Урегулирование кризисных ситуаций и управление рисками в секторе туризма после цунами 2004 года»: перестройка политики устойчивого развития туризма путем внедрения мер по уменьшению рисков стихийных бедствий и создания систем предупреждения для обеспечения безопасности туристов;

e) Тема 5 «Развитие людских ресурсов в секторе туризма на основе создания региональных сетей»: развитие людских ресурсов в индустрии туризма, прежде всего в рамках Сети общеобразовательных и специальных учебных заведений по туризму в Азиатско-Тихоокеанском регионе (СУТАТР).

52. Комитет отметил, что в Улан-Баторе в сентябре 2006 года был проведен семинар по усилению роли туризма в социально-экономическом развитии и перспективам интеграции Монголии в процесс развития туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в котором приняли участие эксперты из Индии и Таиланда.

53. Комитет принял к сведению мероприятия, проведенные или запланированные секретариатом в 2006-2007 годах на этапе II Плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе (2006-2012 годы) и Региональной программы действий по устойчивому развитию туризма (2006-2012 годы), включая семинары по техническому сотрудничеству, совещание Исполнительного комитета СУТАТР и исследование по роли туризма в социально-экономическом развитии, которое будет представлено Комиссии на ее шестьдесят третьей сессии. Комитет также принял к сведению предложение Исламской Республики Иран принять у себя совещание, посвященное празднованию десятой годовщины СУТАТР в 2007 году, как было ранее предложено на Межправительственном совещании высокого уровня по устойчивому развитию туризма, проведенном на Бали, Индонезия, в декабре 2005 года.

54. Комитет рекомендовал секретариату продолжать работу по усилению роли туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой. Он предложил секретариату организовать совещание для рассмотрения вопроса об упрощении формальностей при пересечении границ туристами на транспортных средствах.

D. Планирование и оценка программ

1. Обзор предлагаемой программы работы на двухгодичный период 2008-2009 годов в части, касающейся подпрограммы 4 «Торговля и инвестиции» и подпрограммы 5 «Транспорт и туризм»

55. Комитету был представлен документ, озаглавленный «Обзор предлагаемой программы работы на двухгодичный период 2008-2009 годов в связи с подпрограммой 4 «Торговля и инвестиции» и подпрограммой 5 «Транспорт и туризм»» (E/ESCAP/CMG(3/I)/6).

56. Секретариат представил этот пункт повестки дня и информировал Комитет о том, что стратегические рамки ЭСКАТО на 2008-2009 годы, охватывающие цели, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и стратегию, были утверждены Комитетом по программе и координации 6 сентября 2006 года. Соответствующая часть проекта Доклада Комитета по программе и координации (E/AC.51/2006/L.4/Add.29) была распространена среди членов Комитета. Отмечалось, что стратегические рамки будут далее рассмотрены Пятым комитетом и утверждены Генеральной Ассамблеей позднее на ее шестьдесят первой сессии.

57. Комитету было предложено рассмотреть перечни мероприятий, приведенные в разделе 7 приложений I и II документа E/ESCAP/CMG(3/I)/6, которые были подготовлены соответственно Отделом торговли и инвестиций и Отделом транспорта и туризма. Комитет информировали о том, что предлагаемая программа работы на 2008-2009 годы будет далее доработана и представлена на рассмотрение Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии в декабре 2006 года и в январе 2007 года до ее рассмотрения и одобрения Комиссией на ее шестьдесят третьей сессии, которая будет проводиться в 2007 году.

58. Комитет в принципе поддержал предлагаемую программу работы на двухгодичный период 2008-2009 годов и высказал следующие замечания:

а) Комитет согласился с тем, что из-за отсутствия согласованных на международном уровне определений понятий «экономическая безопасность человека» и «экономические права человека» их следует исключить из текста следующих пунктов подпрограммы 4:

- (поправка, касающаяся промежуточного результата a1, пункта b подпункта ii) на странице 6 к переводу на русский язык не относится);
- промежуточный результат a1, пункт c подпункт i) на странице 6;
- промежуточный результат a3, пункт a подпункт i) на странице 7;

б) участники согласились с предложением о том, чтобы секретариат предоставил более подробную информацию, опираясь на рекомендации членов ЭСКАТО по мероприятиям, касающимся упоминаемой на странице 8 безопасности торговли, для дальнейшего рассмотрения на Консультативном комитете постоянных представителей;

с) что касается подпрограммы 5, то Комитет просили исключить слово «протоколов» из текста промежуточного результата b2 пункта c подпункта ii) на странице 21.

2. Мониторинг и оценка: обзор отдельных проектов в тематической области регулирования процесса глобализации

- a) *Наращивание институционального потенциала для упрощения процедур внешней торговли и международных перевозок в странах, не имеющих выхода к морю, и странах транзита*
- b) *Азиатско-Тихоокеанская сеть научно-исследовательских и учебных учреждений по торговле*

59. Комитету были представлены документы по наращиванию организационного потенциала для упрощения процедур международной торговли и перевозок в странах, не имеющих выхода к морю, и странах транзита (E/ESCAP/CMG(3/I)/7 и Corr.1), а также документ по Азиатско-Тихоокеанской сети научно-исследовательских и учебных учреждений по торговле (E/ESCAP/CMG(3/I)/8).

60. Комитет приветствовал информацию, которая содержится в оценке мероприятий секретариата по осуществлению проектов, касающихся процесса глобализации. Он поблагодарил секретариат, в частности, за осуществление программы по Азиатско-Тихоокеанской сети научно-исследовательских и учебных учреждений по торговле, уже продемонстрировавшей свою полезность в плане углубления сотрудничества между правительствами и академическими учреждениями. Участники высказали мнение, что дальнейшего повышения эффективности этого проекта можно добиться, активизировав работу по усилению потенциала учреждений членов и обеспечению более широкого географического охвата.

Е. Рассмотрение проектов резолюций и решений для представления Комиссии на ее шестьдесят третьей сессии

61. Проектов резолюций и решений для представления Комиссии на ее шестьдесят третьей сессии предложено не было.

Ф. Прочие вопросы

62. Комитет с удовлетворением отметил презентации, организованные Деловым консультативным советом ЭСКАТО.

Г. Утверждение доклада

63. Комитет утвердил доклад о работе его третьей сессии 14 сентября 2006 года.

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

А. Открытие, сроки проведения и организация сессии

64. Третья сессия Комитета по регулированию процесса глобализации, часть I, была проведена 12-14 сентября 2006 года в Бангкоке.

65. Исполнительный секретарь ЭСКАТО в своем обращении, которое было зачитано заместителем Исполнительного секретаря ЭСКАТО, остановился на двух инициативах секретариата по межсекторальным вопросам регионального уровня, а именно: содействию развитию сухопутных портов для того, чтобы внутренние районы смогли воспользоваться

выгодами процесса глобализации, и упрощении международных торговых операций и перевозок.

66. Исполнительный секретарь напомнил об инициативах и основных мероприятиях секретариата, касающихся регулирования процесса глобализации, включая мероприятия по усилению потенциала в рамках программы технического сотрудничества ВТО/ЭСКАТО, создания Азиатско-Тихоокеанской базы данных по преференциальным соглашениям о торговле и инвестициях, развития МСП, создания Делового консультативного совета ЭСКАТО для консультирования Исполнительного секретаря и содействия налаживанию сотрудничества между государственным и частным секторами, успехов в деле формализации Межправительственного соглашения по Трансазиатской железной дороге, а также устойчивого развития туризма.

67. Исполнительный секретарь подтвердил приверженность ЭСКАТО делу конструктивного сотрудничества с другими учреждениями как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами в целях оказания странам-членам помощи в эффективном регулировании процесса глобализации.

68. В своем приветственном слове Его Превосходительство г-н Уттама Саванаяна, заместитель министра коммерции, правительство Таиланда, указал, что для обеспечения получения всех выгод и уменьшения трудностей исключительно важно добиться понимания все более усложняющихся процессов глобализации.

69. Он заявил о том, что Таиланд акцентирует внимание на усилении своих основных преимуществ и повышении производительности, с тем чтобы по-прежнему создавать стоимость, что требует продолжения реформ как в частном, так и в государственном секторах.

70. Он остановился на сотрудничестве Таиланда с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии на региональном уровне и усилиях Таиланда, направленных на заключение преференциальных торговых соглашений с такими странами, как Австралия, Индия, Китай, Новая Зеландия, Соединенные Штаты Америки и Япония.

71. Он положительно оценил работу ЭСКАТО в сфере развития во многих областях, особенно в областях торговли, транспорта, МСП, систем нововведений, а также усилия Комиссии, направленные на содействие расширению диалога в этих областях между государственным и частным секторами.

В. Участники

72. В работе сессии приняли участие представители следующих членов и ассоциированных членов ЭСКАТО: Австралии, Бангладеш, Вьетнама, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Казахстана, Камбоджи, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Монголии, Непала, Папуа – Новой Гвинеи, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда, Турции, Филиппин, Франции, Шри-Ланки, Японии и Макао (Китай).

73. Согласно пункту 9 круга ведения Комиссии в работе сессии также приняли участие представители Австрии и Германии.

74. Присутствовали представители следующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций: Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Программы

Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международного союза электросвязи, Всемирного банка, Всемирного почтового союза и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию.

75. Присутствовали также представители следующих межправительственных организаций, неправительственных организаций и прочих учреждений: Европейской комиссии, Исламского банка развития, Азиатского института развития транспорта, Международного союза автомобильного транспорта, Японского банка международного сотрудничества и Японского агентства международного сотрудничества.

76. В работе сессии также приняли участие члены Делового консультативного совета ЭСКАТО.

С. Выборы должностных лиц

77. Комитет избрал Председателем г-на П.Х.Дж.Б. Сугатхадаса (Шри-Ланка), заместителями Председателя г-на Вардиятмо (Индонезия) и Его Превосходительство г-на Хэва Бансе (Камбоджа) и Докладчиком г-на Николая Помощникова (Российская Федерация).

Д. Повестка дня

78. Комитет утвердил следующую повестку дня, содержащуюся в документе E/ESCAP/CMG(3/I)/L.1:

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Межсекторальный вопрос в области регулирования процесса глобализации, касающийся торговли и транспорта: содействие развитию внутренних портов для того, чтобы внутренние объекты смогли воспользоваться выгодами процесса глобализации.
5. Вопросы торговли и инвестиций:
 - a) углубление торговой и инвестиционной интеграции развивающихся членов и ассоциированных членов ЭСКАТО;
 - b) упрощение торговых операций в новых условиях безопасности: проблемы для развивающихся и наименее развитых стран в Азиатско-Тихоокеанском регионе.
6. Вопросы транспорта и туризма:
 - a) подготовка к Конференции министров по транспорту;
 - b) устойчивое развитие туризма.

7. Планирование и оценка программ:
 - a) обзор предлагаемой программы работы на двухгодичный период 2008-2009 годов в отношении подпрограммы 4 «Торговля и инвестиции» и подпрограммы 5 «Транспорт и туризм»;
 - b) мониторинг и оценка: обзор отдельных проектов в тематической области регулирования процесса глобализации:
 - i) наращивание институционального потенциала для упрощения процедур внешней торговли и международных перевозок в странах, не имеющих выхода к морю, и странах транзита;
 - ii) Азиатско-Тихоокеанская сеть научно-исследовательских и учебных учреждений по торговле (АРТHeT).
8. Рассмотрение проектов резолюций и решений для представления Комиссии на ее шестьдесят третьей сессии.
9. Прочие вопросы.
10. Утверждение доклада.

Приложение

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Наименование</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
E/ESCAP/CMG(3/I)/L.1	Предварительная повестка дня	3
E/ESCAP/CMG(3/I)/L.2	Аннотированная предварительная повестка дня	3
E/ESCAP/CMG(3/I)/1	Межсекторальный вопрос в области регулирования процесса глобализации, касающийся торговли и транспорта: содействие развитию внутренних портов для того, чтобы внутренние объекты смогли воспользоваться выгодами процесса глобализации	4
E/ESCAP/CMG(3/I)/2	Углубление торговой и инвестиционной интеграции развивающихся членов и ассоциированных членов ЭСКАТО	5a
E/ESCAP/CMG(3/I)/3	Упрощение торговых операций в новых условиях безопасности: проблемы для развивающихся и наименее развитых стран в Азиатско-Тихоокеанском регионе	5b
E/ESCAP/CMG(3/I)/4	Подготовка к Конференции министров по транспорту	6a
CMG(3/I)/INF.1 (только на английском языке)	Draft Ministerial Declaration on Improving Road Safety in Asia and the Pacific	
E/ESCAP/CMG(3/I)/5	Прогресс, достигнутый после Межправительственного совещания высокого уровня по устойчивому развитию туризма	6b
E/ESCAP/CMG(3/I)/6	Обзор предлагаемой программы работы на двухгодичный период 2008-2009 годов в отношении подпрограммы 4 «Торговля и инвестиции» и подпрограммы 5 «Транспорт и туризм»	7a
E/ESCAP/CMG(3/I)/7 и Corr.1	Обзор отдельных проектов в тематической области регулирования процесса глобализации: наращивание организационного потенциала для упрощения процедур международной торговли и перевозок в странах, не имеющих выхода к морю, и странах транзита	7b i)
E/ESCAP/CMG(3/I)/8	Обзор отдельных проектов в тематической области регулирования процесса глобализации: Азиатско-Тихоокеанская сеть научно-исследовательских и учебных учреждений по торговле	7b ii)